

L' almanaccu

ingorduu



CRDP de Corse

Le mot du Président

Prendre la plume, apposer un mot, puis deux ; l'exercice semble difficile, bien souvent périlleux pour nous autres adultes. L'enfant lui ne sait s'embarrasser de tout ce superflu et dans un élan d'amusement trempé d'une belle et déconcertante facilité, les mots sont libérés, mis en forme, et trouvent aujourd'hui leur place dans cet ouvrage que je suis heureux de vous présenter.

Ce premier projet d'écriture mené en milieu scolaire et porté par la Bibliothèque Départementale de Prêt de la Corse du Sud et le Centre Régional de Documentation Pédagogique en collaboration avec Dominique Memmi et les élèves de l'école primaire de Bastelicaccia avait pour principale ambition, via un chemin détourné où écriture et lecture s'entremêlaient, de développer chez l'enfant le goût pour la lecture et le plaisir du mot.

Ainsi à partir de la présentation des travaux d'un auteur et gastronome du XIX^e siècle, Charles Monselet, le but était rapidement atteint et nous dépassait presque, nous surprenant même, tant l'intelligence, le talent, l'humour, et l'esprit étaient au rendez-vous.

Ce recueil de textes nous invite à redécouvrir à travers une imagination féconde et un regard enfantin et amusé, des produits de notre terroir que nos anciens ont longtemps cultivé autrement, par l'amour de la terre joint à celui des mots.

C'est donc sans retenue et avec délectation que je vous invite à faire un retour dans le jardin de notre enfance – *l'ortu di missià* – où odeurs, saveurs et rimes poétiques s'entrechoquent pour notre plus grand plaisir.

« Écrire c'est espérer. Ecrire c'est transformer une chose en une autre. C'est se solidariser avec les autres. Ecrire c'est l'essentiel dans sa pureté. »

D. Lévy-Chedeville

**Le Président du Conseil Général de la Corse-du-Sud
Jean-Jacques PANUNZI**



L' almanach

des gourmands

Ce projet a été réalisé dans le cadre d'un atelier d'écriture animé par M^e Dominique Memmi et initié par la Bibliothèque Départementale de Prêt du Conseil Général de la Corse-du-Sud, M^e Virginie Mondoloni et M. Lionel Giacomini

Auteurs

Classe de CM2 de l'école élémentaire de Bastilicaccia (année scolaire 2011/2012)

M^e Nathalie Vitali

Alexi, Ambre, Ambre, Andrea, Aurélie, Axel, Baptiste, Colomba, Coralie, Elouen, Ewenn, Jean-Baptiste, Julien, Laurina, Laurine, Lisandru, Loïc, Lucie, Madison, Mathilde, Nicolas, Raphaëlle et Sébastien

Chef de projet CRDP

Ghjuvan Micheli Weber

Maquettiste

Calypso Deminati – Galy Design

Illustratrice

Isabelle Istria



Sommaire

Mars – Avril – Mai : le printemps



Le radis	5
Le petit pois	8
L'asperge	10
Le litchi	12
La banane	13

Juin – Juillet – Août : l'été



Le haricot qui se veut faire aussi gros que la citrouille	14
Le cornichon qui se veut faire aussi haut que la courgette	15
La carotte	16
L'oignon	17
Le céleri	18
La tomate	20
Le cornichon	22
Le concombre	25
Le poivron	26
La chicorée	28
L'échalote	30
Le kiwi	32
La fraise	33



Septembre – Octobre – Novembre : l'automne



La pomme de terre	36
Le chou	37
La pomme	38
Le kaki	39
La pastèque	40
Le kiwi	42

Décembre – Janvier – Février : l'hiver



Salade de Noël	43
Pot-au-feu de Noël	44
Lorsque Noël	45
Le poireau	46
L'orange	48
La clémentine	49
Proverbes	51

Le radis plein de soucis



Radis long mais pas bon
Radis rapide mais pas lent
Radis bête mais au lycée
Radis gourmand mais pas au régime
Radis déçu mais amoureux
Radis volant mais pas content.



U ravanettu carcu à pinseri

Ravanettu longu
Ma bonu micca

Ravanettu lestru
Ma longu micca

Ravanettu sempri in treu
Ma v`a in Liceu

Ravanettu ingordu
A so dietta in ricordu

Ravanettu dillusu
Innamuratu confusu

Ravanettu vulenti
Ma sempri scuntenti.

Le sonnet du radis

Oui, faisons lui fête
Légume croquant
Avec de la ciboulette
Son ventre tout blanc

J'aime sa tête
Croquante sous la dent
Énorme il est bête
Pas trop cependant

Fluet, il lui faut
Plier ce défaut
Qui ressemble à un bateau

Et souffrir mêlé
De sa tête en pointe
Et son ventre coupé.



Le petit pois



Je m'appelle Pois-Pois et je suis le petit pois.
Je suis tout vert, tout rond.

Je peux m'agiter en tous sens car souvent
je ne sais pas quoi faire.

J'ai pour amie une tomate qui s'appelle Agathe
et qui pose toujours plein de questions.

Moi, je ne répons jamais.
Je suis Pois-Pois tête en l'air !

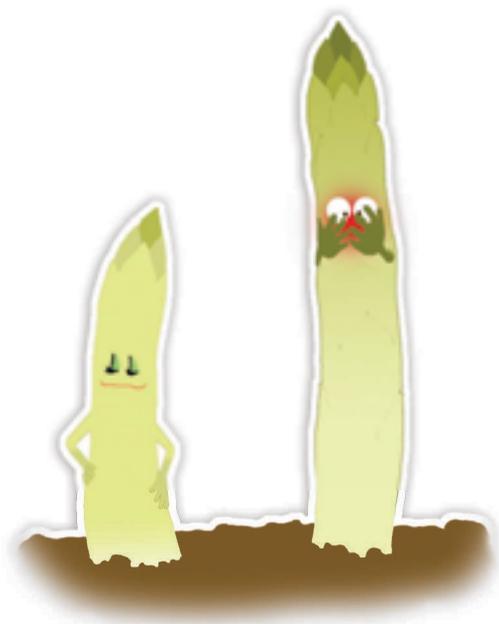
Acrostiche

Parader
Et
Trotter est
Important pour
Tout

Pois
Orienté
Ici au
Soleil



L'asperge



L'asperge haute de ses 30 cm a la silhouette élancée : j'aime que sa tête croque sous la dent.

Sous terre elle est blanche mais quand elle sort de terre elle devient verte de peur.

L'asperge est vaniteuse, c'est là son moindre défaut.



U sparaciu

U sparaciu altu 30 cintimetri hè beddu
slanciatu : mi piaci a so punta chì
crustuleghja in bocca mea.

Sottu tarra hè biancu ma quand'eddu
spunta da a tarra hè verdi da a paura.

U sparaciu hè vanitosu,
sarà quistu u so difettu.



Le sonnet du litchi



Oui faisons-lui fête !
Fruit fondant :
C'est la note honnête
D'un festin grossissant

J'aime que sa coque
Croque sous la dent
- Pas trop cependant -
Énorme, il est décevant

Gros il faut
Épargner ce défaut
Avec des pics

Et souffrir ; mêlé
Au bord du hic
J'aimerais ne plus en manger.



Le sonnet de la banane



Oui, faisons lui fête !
Fruit prudent,
C'est le mode rêvé
D'un festin tranquille

J'aime son ventre
Fondant sous la dent
Trop jaune cependant
Énorme, elle est belle

Tordue, il lui faut
Rendre ce défaut
Oh ! Drôle d'adjointe,

En rondelles, en rondelles sucrées
Au jaune de sa tête
L'or de la salade fruitée.



Le haricot qui se veut faire aussi gros que la citrouille



Un haricot vit une citrouille
Qui lui sembla de mauvaise taille
Elle qui était grosse en tout comme une boule.
Envieuse s'étend, s'enfle, se travaille
Pour égaler le légume en grosseur,
Disant : Regardez bien ma sœur ;
Est-ce assez ? Dites-moi ; n'y suis-je point encore ?
Nenni. M'y voici donc ? Point du tout. M'y voilà ?
Vous n'en approchez point. La chétive grossit
Grossit si bien qu'elle creva.
Le monde est plein de haricots
Qui ne se trouvent pas beaux
Les petits pois sont aussi comme ça
Ils veulent tous faire les gros bras.



Le cornichon qui se veut faire aussi haut que la courgette

Un cornichon vit une courgette
Qui lui sembla de haute taille
Lui qui n'était pas haut
En tout comme un bouchon de stylo
Envieux s'enfle et grandit
Pour égaler le légume en hauteur ;
En disant : regardez bien ma sœur ;
Est-ce assez ? M'y voilà
N'y suis-je point ?
Continuez encore !
Il essaya tellement qu'il en creva.
Le potager est plein de légumes
Qui ne sont pas très sages :
Tout cornichon veut être rond,
Tout pois veut être roi,
Tout potiron veut avoir des potimarrons.



La carotte



Lorsque Noël ramène
Le père avec ses six rennes
Lorsqu'à minuit passé
Jésus est né
L'enfant de Lorraine
Qui se nourrit de marjolaine
Et de carotte écrabouillée
Sur la table est placé
Un parfum mignon
De filet
Enrobe la maison
Nous attendons le réveillon
Les cadeaux sous le sapin
En mettant les santons.



L'oignon



Lorsque Noël ramène
De grosses graines
Lorsque l'année est passée
Et que les graines ont poussé

L'enfant a ramassé
Quelques oignons pour les manger
Qui font piquer ses yeux
Et qui le font pleurer

Un parfum de confit
Se glisse
Sous son lit

Le foie gras en tranches
Et le pain
Inonde le festin.

Le sonnet du céleri



Oui, faisons-lui fête !
Céleri bossu
Avec une grosse tête !
En purée mais pas cru.

J'aime son cœur !
Plein de vitamines
Est venue son heure
Et sa ruine

Le poisson se marie
Bien avec lui
Même tout seul

En cuisson, moelleux
À peine salé
L'or d'une purée.



Acrostiches

Tout
Océan
Martien
Appartient aux
Tomates
Energées

Tomate
Oscar écoute la
Musique
Aérienne
Tout un
Eté

Portrait : la tomate



Je suis une tomate,
Rouge pétillant est ma couleur
Mon nom est Agathe
Je me réveille à 6 heures
Et je me couche à 21 heures 30
À l'intérieur je suis multicolore
J'aime la menthe
Et le basilic
Je suis fruit
Comme une fleur.



Ritrattu : a pumata

Socu una pumata,
Rutilenta di culori
Mi chjamu Agata
Mi svegliu à sei ori
È mi chjingu à novi ori, è minuti : trenta
Indrentu socu di parechji culori
È mi piaci a menta
È u basilicu
Socu un fruttu
Com' à un fiori.

Portrait d'un condiment : le cornichon

Mon nom est Gaston
Je suis un cornichon
Plus beau que le potiron
J'ai des petits yeux ronds
Je me marie bien avec le saucisson
Croquant sous la dent
Je suis très acide
Très parfumé je vais vous envoûter
Je suis né dans l'Himalaya
Il y a 3000 ans déjà
Mon grand frère est le concombre
J'ai hérité de l'intelligence
Mon grand frère de la croissance.

P.S : Je n'ai pas précisé :
j'ai plein de petits boutons
C'est normal pour un cornichon !



Ritrattu d'un cumpostu : u citriolu

U me nomi hè Ciccolu
Socu un citriolu
Più beddu cà u zucconi
T'aghju l'ochji burloni
Cù u salamu m'accordu
Crostatu in bucconi
Socu acetu acitoni
Parfumatu v'aghju da affascinà !
Socu natu in l'Himalaya
Sò trè mill'anni fà
Me frateddu hè Cucumaru
In lascita, t'aghju a finezza
Me fratiddoni, a grandezza.

P.S : Un l'aghju pricisata :
socu carcu à brisgioli
Naturali pà i citrioli !

Acrostiche

Cornichon son

Odeur

Rassise

Ne peut-

I

Comprendre

Holly qui a une

Odeur

Nocive



Le concombre



Bonjour, je m'appelle Salomé, le concombre masqué et je voudrais traverser la rivière sans nager, l'enjamber ou voler pour aller au Royaume des Indes.

Mais tout le monde se moque de moi parce que je suis tellement beau que tout le monde veut me manger.

J'arrive à m'échapper grâce à mon meilleur ami Popo l'artichaut.

Acrostiche

Petite

Odile

Inconsciente

Va et

Retourne au pays des poivrons

Oh ! Que dieu te protège et

Ne reviens jamais !

Le poivron



Je m'appelle Julien et je me lève le matin à 9 heures. C'est moi qui ai le plus de vitamine C, surtout quand je suis devenu rouge. Ma couleur peut aussi être verte ou jaune. Je risque d'être dévoré car je suis vraiment délicieux... on peut me manger dans n'importe quel plat !

Une fois, j'ai rencontré un navet qui allait se faire mixer avec moi dans une soupe... et il y avait une tomate, Charlotte, qui allait se faire cuire dans la casserole toute seule. Un radis arriva mais il a été coupé en petits morceaux comme Charlotte et l'ami navet. Il ne restait que moi et je n'étais pas encore découpé... J'ai couru pour prévenir tout le monde au potager !

Portrait : la chicorée Madame la copieuse



Je suis la chicorée et je m'appelle Salomé,
Mon surnom est « la copieuse »
Parce que je ressemble à la
Salade et à l'endive.

J'ai une qualité, c'est que mes belles feuilles vertes
Sont bien fraîches et, quand il pleut, je suis
Encore meilleure.

Et comme la salade est plus connue que moi, je veux
Être vendue dans tous les magasins du monde.

Mais à force de vouloir être plus connue
Elle se fit connaître et manger.



Ritrattu : a lattaredda Madama "a cupiona"

Socu a lattaredda è mi chjamu Salumè,
« a cupiona »

Hè u me cugnomi chì m'assumigliu à
L'insalata è l'indiva.

Una qualità t'aghju, hè ch'eddi sò beddi freschi
I me beddi cascì verdi è quand'eddu piovi
Socu ancu più bona.

È postu chì l'insalata hè più
cunnisciuta cà mè, vogliu
Essa vinduta in tutti i buttechi di u mondu

Ma, à rombu di vulè essa cunnisciuta
Si feci cunnoscia è magnà.

Acrostiche

Chaque

Histoire

Irréaliste

Conte

Océan

Riche

Étonnant

Et...

Portrait : l'échalote



Je suis une échalote rigolote et je m'appelle Charlotte. Les autres légumes se moquent de moi, de ma couleur marron et de ma forme ovale... et parce que je suis collée comme les amoureux. Un jour le jardinier est venu ramasser des tomates. Je l'ai vu prendre une échalote et j'ai dit que je ne voulais pas être ramassée. Le lendemain il m'a mise en salade !

Sonnet du kiwi

Oui faisons-lui fête !
Petit fruit poilu
C'est la garantie honnête
D'un très bon jus

J'aime que son ventre
Glisse sous la langue
Pas trop cependant
Énorme il est bête

Un oiseau il est aussi
Nommé Kiwi-Kiwi !
L'emplumé !

À peine éveillé,
Ses ailes scintillent
Ses ailes grises et dorées.



Le sonnet de la fraise 1

Oui faisons-lui fête !
Petit fruit moelleux
C'est la note honnête
D'une salade juteuse
J'aime que son ventre
Croque sous la dent
Pas trop cependant
Énorme elle est bête

Joufflue est sa qualité
Tranchée et acidulée
Au four elle sera aimée

Au sucre mêlé
Sur une pâte feuilletée
On peut se régaler.

Le sonnet de la fraise 2



Oui, faisons-lui la fête
Fruit joyeux
C'est la note honnête
D'un festin juteux
J'aime que son goût
S'étende sur ma langue
Comme une mangue
Folle d'un loup
Ses petits points verts
S'évaporent dans l'air
Quand on la croque
Quand elle mûrit
Je souris
Car elle rougit.



Le sonnet de la fraise 3

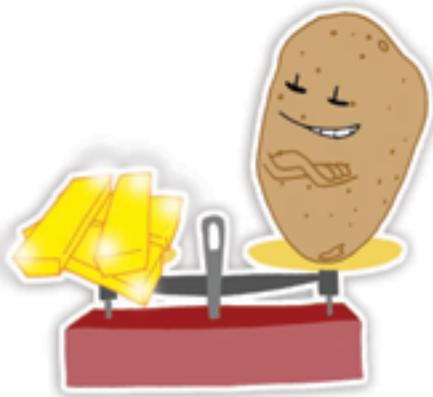
Oui, faisons-lui fête
Fruit prudent,
C'est la note fraîche
D'un festin honnête

J'aime que son goût
Croque sous la bouche,
Pas trop de jus
Énorme elle est belle

Ronde, il lui faut
Dans une tarte
Son rôle est d'être reine

Et souffrir pour sortir de terre
Au vert de ses feuilles
Elle est à l'air.

La pomme de terre



Bonjour !

Je m'appelle Grossogrosso la pomme de terre
Comme mon nom l'indique je suis dans la terre

Au chaud, mais il faut se taire

Le jardinier est riche

Il me nourrit bien, alors je grossis

Les bébés et les personnes âgées

M'adorent en purée

Je suis gros

Donc mon nom est Grossogrosso

Les Incas m'adorent

Je voux de l'or !



Le sonnet du chou



Oui, faisons lui fête
Gros légume
C'est la note d'un festin ardent
D'un repas intelligent

J'aime que son bourgeon
Croque sous ma dent
Mais pas trop cependant
Blanche elle est fête

Pommé, il lui faut
Mincir à défaut
Au rôle d'adjoint

Et souffrir, mêlé
Au jaune de sa pointe
L'or de la choucroute.



La pomme



Lorsque Noël ramène
Les pommes de Carmen
Lorsqu'à minuit passé
Elles sont découpées

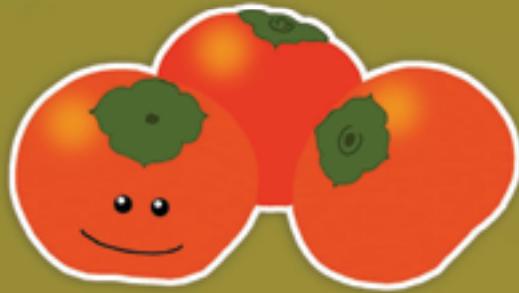
L'enfant de Rome
Nourri de pommes
Et de foie engraisé
Sur sa chaise placé.

Un parfum de caramel
Dans ses narines
Le réveille

Réveillonneurs
Lorsqu'elle est bien préparée
La pomme
Enchante le dîner.



Le sonnet du kaki



Oui, faisons-lui fête !
Fruit du midi,
C'est la note honnête
D'un festin réussi.

J'aime que sa chair
Éclate dans la bouche,
Perce sa couche
Quand il est amer

Gros, il lui faut
Mincir ce défaut
Au rôle d'adjoint,

Et souffrir, mêlé
À l'orange de son corps,
L'or de la fleur d'oranger.



Les mémoires d'une pastèque



- Hélas, on va me couper, mais je vais te chanter une chanson !
 - Non, dit le cuisinier.
- La pastèque se met à pleurer...
- Bon d'accord, raconte-moi une histoire et chante moi une chanson.
Et comme l'histoire et la chanson ont plu au cuisinier...
il ne trancha pas la pastèque.

Acrostiche

Pour

Adorer

Ses

Tranches

Etranges

Qui

Unissent

Et désaltèrent



Mimoria d'una patecca

- Par disgrazia, ci ani da taglià mi, ma t'aghju da cantà una canzona !
 - Innò dici u cucinaru.

Patecca metti à piegna...

- Eccu, d'accordu, conta mi una sturietta po canta mi una canzona.

È com'eddi sò piaciuti à u cucinaru a sturietta è a canzunetta... a patecca ùn l'affittò.

Acrostiche

Pépins

Afrique

Sucrée

Terre

Eté

Queue

Unique

Eblouissante



Les mémoires du kiwi

Pitié, pitié
Ne me glacez pas
Pour me mettre en sorbet
Pas encore, mon osselette

Ah ! Voilà que tu me caresses
Femme généreuse
Oh ! Et maintenant tu m'embrasses
Jolie rêveuse

Bon laisse-moi te raconter
Mes malheurs...

Quelques jours auparavant
Sur mon arbre étincelant
Je jouais avec mes parents

Quand on m'a arraché
Et emmené jusqu'à ta cuisine
Pour finir en salade ou pire...



Salade de Noël



Lorsque Noël ramène
De beaux cadeaux
Lorsqu' à minuit passé
Le sapin est décoré

L'enfant de la Lorraine
Nourri de tomate œufs avocat
Concombre et maïs
L'enfant plein de caprices

Un parfum de famille
Entoure la table du salon
Et toute la maison

Réveillonneurs en garde
Les Rennes sont dans le jardin.



Pot-au-feu de Noël



Lorsque Noël arrive
Les cadeaux aussi
Le Père Noël passe sur la rive
Pendant qu'on sert le riz

L'enfant se dépêche de manger
Pour voir le père Noël tout à l'heure
Les carottes et les poireaux sont gonflés
Le jarret de veau cuit à 6 heures

Le chou frisé
Sent bon
Il s'est glissé

Je préfère qu'on soit six
Il y en a plus pour moi et pour Francis
Mais mince, j'ai oublié la crème !!!



Lorsque Noël



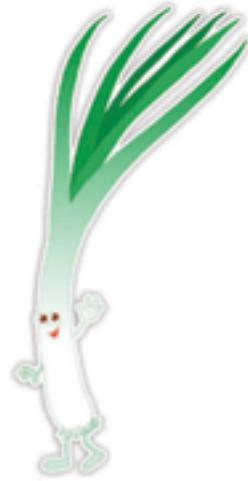
Lorsque Noël ramène
L'enfant de la reine ;
Lorsqu'à minuit sonné
L'orange est décortiquée

Elle fait partie du dîner
De l'enfant de la Lorraine
Nourri de châtaignes
Et de blés dorés

Un parfum de sabayon
Se propage dans tout le salon
Réveillonneurs retournez dare-dare
Dans vos lits ce soir.



Le poireau 1



Salut,
Je suis né au Moyen-Orient,
Je suis ni gros ni fin,
Je suis vert et blanc,
Je mesure 90 cm.
Je m'appelle Léo,
Je suis un poireau,
Je suis très rigolo et très intelligent.
Et voilà, je me suis décrit
Et maintenant je dois vous quitter
Allez ! Au revoir ! À bientôt.



Le poireau 2

Lorsque Noël ramène
La soupe de Germaine
Lorsqu'à minuit passé
Elle est ensorcelée

L'enfant de ma marraine
Nourri de poireaux
Et de châtaignes
Dans son bateau

Un parfum de poireau
Se glisse
Jusque dans son dos

L'enfant de huit ans
À des petits filaments
Coincés entre les dents



L'orange



Oui faisons-lui fête
À l'orange prudente
C'est la note honnête
D'un festin qui nous enchante

Ses feuilles sèches
Grâce au jus elle se rassasie
Elle aime la pêche
C'est son mari

Rondelette il lui faut
Maigrir ce défaut
Elle montre sa frimousse

Et mourir pressée
Mélangée au pamplemousse
L'or du jus préparé.



Le sonnet de la clémentine 1



Oui, faisons-lui fête !
Fruit généreux
C'est une bonne tête
À manger heureux.

J'aime que son quartier
Fonde dans ma bouche
Dans une salade de fruits bien mélangés
Accompagnée de fleur d'oranger.

Rondouillette, elle est bonne
Elle n'a aucun défaut
A bon rôle,

Ces pépins bien gros
Que j'enlève facilement
Ne sont pas très bons.



Le sonnet de la clémentine 2

Oui, faisons-lui fête !
Fruit juteux,
C'est la note honnête
D'un festin délicieux.

J'aime que sa chair
Éclate sous la dent
Pas trop cependant
Les pépins c'est gênant.

Acide est son défaut
Rondelette, il lui faut
Un rôle de présidente

Et souffrir de sa peau fine
Au vert de ses feuilles
L'or de la confiture.



Proverbes - Pruverbii

Printemps

Mars sec, avril mouillé
Heureux celui qui a semé.

Si avril ne faisait pas partie des mois
Il n'y aurait pas de misère dans les villages.

Ni début mai, ni fin mai
Tu ne dois enlever ta pelisse.

Eté

Pluie en juin
Mange ton poing.

Pluie en juillet
Ne fait du bien à rien.

Pluie en août
Vin et moût.

Automne

Août fait mûrir
Septembre vendange.

Septembre cueille le fruit
Octobre grignote chaque chose.

Qui ne sait pas planter
Plante en novembre.

Hiver

Jusqu'à sainte Lucie (13 décembre)
Sème toute voie
À partir de Sainte Lucie
Regarde où tu sèmes.

Que Dieu te garde d'un bon mois de janvier.

Février, petit février
Court et maudit.

Branu

Marzu asciutu, aprili bagnatu
Biatu à chî hà suminatu.

Si aprili ùn era trà i mesi
Un ci saria miseria ind'i paesi.

Nè di maghju nè di maghjoni
Ùn caccia u to piloni.

Istati

Acqua di ghjugnu
Magna u to pugno.

Acqua di lugliu
Un faci prò à nudda

Acqua d'aostu
Vinu è mostu.

Vaghjimi

Aostu matura
Sittembri vindemia.

Sittembri cogli u fruttu
Ut trovi ogni cosa rodi.

À chî ùn sà piantà
Pianta di nuvembri.

Invernu

Sin'à Santa Lucia
Sumena ogni via
Da Santa Lucia in là
Guarda duva suminà.

Chì Diu ti guardi d'un bon ghjinnaghju.

Farraghju farraghjettu
Cortu è maladettu.

Poésie – Puisia

Maintenant, à toi de jouer !

Colle l'image de ton choix puis écris ta poésie.



Imprimé en France

© CNDP-CRDP de Corse - 2012

Dépôt légal : juillet 2012

Éditeur n° 86 620

Directeur de la publication : Jean-François CUBELLS

N° ISBN : 978-286620-298-9

Achévé d'imprimer sur les presses de l'imprimerie Horizon – 13 420 Gémenos

L' almanaccu

ingorddu

- 1 - Le sonnet du radis
- 2 - Le radis
- 3 - U ravanettu
- 4 - Le petit pois
- 5 - L'asperge
- 6 - U sparaciu
- 7 - Le sonnet du litchi
- 8 - Le sonnet de la banane
- 9 - Le haricot qui se veut faire
aussi gros que la citrouille
- 10 - Le cornichon qui se veut faire
aussi haut que la courgette
- 11 - La carotte
- 12 - L'oignon
- 13 - Le sonnet du céleri
- 14 - La tomate
- 15 - A pumata
- 16 - Le cornichon
- 17 - U citriolu
- 18 - Le concombre
- 19 - Le poivron
- 20 - La chicorée
- 21 - A lattaredda
- 22 - L'échalote

- Le sonnet du kiwi - 23
- Le sonnet de la fraise - 24
- Le sonnet de la fraise (2) - 25
- Le sonnet de la fraise (3) - 26
- La pomme de terre - 27
- Le sonnet du chou - 28
- La pomme - 29
- Le sonnet du kaki - 30
- Les mémoires d'une pastèque - 31
- Mimoria d'una patecca - 32
- Les mémoires du kiwi - 33
- Salade de Noël - 34
- Pot-au-feu de Noël - 35
- Lorsque Noël - 36
- Le poireau - 37
- Le poireau (2) - 38
- L'orange - 39
- Le sonnet de la clémentine - 40
- Le sonnet de la clémentine (2) - 41
- Proverbes de printemps - 42
- Proverbes d'été - 43
- Proverbes d'automne - 44
- Proverbes d'hiver - 45

CD AUDIO INCLUS



SCÉRÉN

CRDP
de l'Académie de Corse

